

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1116** 15.I.2017 (Informaciones recibidas hasta el 1 de enero de 2017) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Servicio telefónico:	
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i>	4
<i>Dinamarca (Danish Energy Agency, Copenhagen)</i>	4
Otra comunicación: <i>China</i>	5
Restricciones de servicio	6
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	7
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	7
Cuadro Burofax	8
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	9
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	10
Lista de códigos de operador de la UIT	11
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	12
Plan de numeración nacional.....	14

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1117	1.II.2017	16.I.2017
1118	15.II.2017	1.II.2017
1119	1.III.2017	15.II.2017
1120	15.III.2017	1.III.2017
1121	1.IV.2017	17.III.2017
1122	15.IV.2017	31.III.2017
1123	1.V.2017	14.IV.2017
1124	15.V.2017	1.V.2017
1125	1.VI.2017	16.V.2017
1126	15.VI.2017	1.VI.2017
1127	1.VII.2017	16.VI.2017
1128	15.VII.2017	30.VI.2017
1129	1.VIII.2017	17.VII.2017
1130	15.VIII.2017	1.VIII.2017
1131	1.IX.2017	16.VIII.2017
1132	15.IX.2017	1.IX.2017
1133	1.X.2017	15.IX.2017
1134	15.X.2017	29.IX.2017
1135	1.XI.2017	16.X.2017
1136	15.XI.2017	31.X.2017
1137	1.XII.2017	15.XI.2017
1138	15.XII.2017	1.XII.2017

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1066 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 21.XII.2016:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, anuncia la asignación de las nuevas series de números siguientes en el Plan Nacional de Numeración de Burkina Faso.

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Serie de números AB PQ MC DU</i>	<i>Fecha</i>
Telecel Faso S.A.	Servicio GSM	69 31 XX XX – 69 99 XX XX	21.XII.2016

Contacto:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)
B.P. 6437
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tel: +226 25 37 53 60/61/62
Fax: +226 25 37 53 64
E-mail: secretariat@arcep.bf
URL: www.arcep.bf

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 15.XII.2016:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia las siguientes actualizaciones del Plan Nacional de Numeración de Dinamarca:

- supresión – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha de supresión</i>
MobiWeb Limited	9130efgh y 9311efgh	15.XII.2016

- asignación – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Telenor Connexion AB	9341efgh, 9342efgh, 9343efgh, 9344efgh y 9345efgh	15.XI.2016
Hi3G Denmark ApS	7190efgh	18.XI.2016
MobiWeb Limited	91301fgh	15.XII.2016
Viahub (SMS Provider Corp.)	25987fgh	1.I.2017
Fullrate A/S	8144efgh	1.I.2017
Tel42 ApS	9375efgh	1.I.2017

Comunicación del 20.XII.2016:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia las siguientes actualizaciones del plan nacional de numeración de Dinamarca:

- asignación – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de números</i>	<i>Fecha de asignación</i>
SimService A/S	9337efgh, 9338efgh y 9349efgh	19.XII.2016

Contacto:

Danish Energy Agency
Amaliegade 44
1256 COPENHAGUE K
Dinamarca
Tel: +45 33 92 67 00
Fax: +45 33 11 47 43
E-mail: ens@ens.dk
URL: www.ens.dk

Otra comunicación

China

Comunicación del 15.XII.2016:

Con motivo del 20.º aniversario de la reunificación de Hong Kong con China, Hong Kong (Región administrativa especial de China) autoriza a sus radioaficionados licenciados a utilizar el prefijo de distintivo de llamada especial **VR20** de manera voluntaria durante el periodo comprendido entre el 1 de julio de 2017 y el 30 de junio de 2018.

Detalles sobre los indicativos de llamada están ilustrados como sigue:

Distintivo de llamada normal		Distintivo de llamada con prefijo especial	
VR2	Seguido por un grupo de 2 ó 3 letras ("el sufijo")	VR20	Seguido por el sufijo del distintivo de llamada normal
Por ejemplo: VR2ABC		Por ejemplo: VR20ABC	

Nota: Ya sea los indicativos de llamada normales o los indicativos de llamada con prefijo especial se pueden utilizar del 1 de julio de 2017 al 30 de junio de 2018.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo

(Lista V)

Edición de 2016

Sección VI

REP

- IS01** Iceland Telecom Ltd., Armuli 25, IS-150 Reykjavík, Iceland.
Tel.: +354 5506000, Fax: +354 5506009, Tlx: gentel 2000,
E-Mail: throstura@siminn.is,
Personas de contacto: Throstur Armannsson / Runar Jon Hermannsson.
- SU04** Federal State Unitary Enterprise "Morsviazsputnik", Post Box 28, Bld. 2, No. 2,
Krasnobogatyrskaya Str., Moscow 107564, Russian Federation.
Tel.: +7 495 9671850, Fax: +7 495 9671852,
E-Mail: info@marsat.ru, marsat@marsat.ru,
Persona de contacto: Andrey Kuropiatnikov, General Director.

**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

CUADRO BUROFAX

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas

Versión electrónica: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

((Rec. UIT-T F.170))

Bajo el título **Data 4: Egypt - Fiji**

LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A **ESPAÑA** SON **ACTUALIZADAS**:

**DERNIERE MODIFICATION
19.XII.2016**

**LAST MODIFICATION
19.XII.2016**

**ULTIMA MODIFICACIÓN
19.XII.2016**

ESPAGNE

SPAIN

ESPAÑA

**BUROFAX
POSTE
CONTACT/CONTACTO:**

Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, S.A.
Dirección de Operaciones
Servicio Tráfico Telegráfico
Vía de Dublin, 7 – 4ª planta
Campo de las Naciones
28070 MADRID

TF+34 91 596 3153
E-mail : lope.turegano@correos.com

PARTIE II

PART II

PARTE II

A	B	C	D	E	F	G	T
X		X					

PARTIE III

PART III

PARTE III

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TETE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LINEA	RESEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
	MADRID CAM2 Carretera Villaverde- Vallecas km 3.500 28070 Madrid	+34 91 785 80 49	3	08:00-21:00	08:00-14:00	
	BARCELONA Edificio de Comunicaciones Vía Laietana nro 1 08070 Barcelona	+34 93 268 1174	3	08:00-21:00	08:00-14:00	

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))
(Situación al 15 de noviembre de 2015)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1088 – 15.XI.2015)
(Enmienda N.º 15)

Gibraltar LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Gibraltar	Eazi Telecom Ltd (trading as “Limba”) 48 Royal Ocean Plaza 16 Glacis Road PO BOX 1108 GIBRALTAR, GX11 1AA	89 350 09	Mr Julian Risso Eazi Telecom Ltd (trading as “Limba”) 48 Royal Ocean Plaza, 16 Glacis Road, PO BOX 1108, GIBRALTAR, GX11 1AA Tel: +350 21600000 E-mail: jrisso@limbatelecom.com

Japón ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Japón	Internet Initiative Japan Inc. 2-10-2 Fujimi, Chiyoda-ku, TOKYO 102-0071	89 81 03	Mr Futoshi Sasaki Internet Initiative Japan Inc. Iidabashi Grand Bloom, 2-10-2 Fujimi Chiyoda-ku TOKYO 102-0071 Tel.: +81 3 5205 6524 Fax: +81 3 5205 6471 E-mail: f-sasaki@iij.ad.jp	1.1.2017

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de
identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 1 de noviembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1111 - 1.XI.2016)
(Enmienda N.º 5)

<i>País o Zona geografica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Alemania ADD		
	262 23	Drillisch Netz AG
Dinamarca SUP		
	238 43	MobiWeb Limited
Dinamarca ADD		
	238 25	Viahub (SMS Provider Corp.)
Eslovenia ADD		
	293 10	Slovenske železnice – Infrastruktura d.o.o.
Gibraltar LIR		
	266 09	Eazi Telecom Ltd (trading as “Limba”)
Japón ADD		
	440 03	Internet Initiative Japan Inc.
Suecia SUP		
	240 34	Pro Net Telecommunications Services Ltd.
Suecia ADD		
	240 46	SMS Provider Corp.

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 37)

<i>País o zona/código ISO</i>	<i>Código de empresa</i>	<i>Contacto</i>
<i>Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>(código de operador)</i>	
Alemania (República Federal de) / DEU	ADD	
TKRZ Stadtwerke GmbH Hollefeldstrasse 5-7 48282 EMSDETTEN	TKRZ	Mr Sascha Wiegand Tel: +49 2572 960 1643 Fax: +49 2572 960 1650 E-mail: sascha.wiegand@tkrz.de
Gibraltar / GIB	LIR	
Eazi Telecom Ltd (trading as "Limba") 48 Royal Ocean Plaza, 16 Glacis Road, PO BOX 1108, GIBRALTAR, GX11 1AA	EAZ629	Mr Julian Risso Tel: +350 21600000 E-mail: jrisso@limbatelecom.com

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de octubre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 - 1.X.2016)
(Enmienda No. 7)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC DEC</i>		
Gibraltar LIR		
2-132-5	5157 Eazi Telecom	Eazi Telecom Ltd (trading as "Limba")
Japón ADD		
4-090-6	8918 Tokyo-1 Internet Initiative Japan Inc.	Internet Initiative Japan Inc.
4-090-7	8919 Osaka-1 Internet Initiative Japan Inc	Internet Initiative Japan Inc.
República Árabe Siria SUP		
4-034-3	8467 Damascus	Investcom
4-034-4	8468 Damascus	Syriatel
República Árabe Siria ADD		
4-034-3	8467 Syriatel-STD MMUH1	Syriatel
4-034-4	8468 MTN-Damascus	MTN Syria
4-034-5	8469 MTN-Latakia	MTN Syria
4-034-6	8470 Syriatel-STD MDUM1	Syriatel
República Árabe Siria LIR		
4-034-1	8465 Damascus	Syrian Telecommunication Company
4-034-2	8466 Aleppo	Syrian Telecommunication Company
Rwanda ADD		
6-070-0	12848 RMSSBC1_Cluster	MTN Rwanda
6-070-3	12851 NYMGW3	MTN Rwanda
6-073-0	12872 NYMBC1	MTN Rwanda
6-073-1	12873 RMMBC1	MTN Rwanda
6-073-2	12874 RMGW1	MTN Rwanda
6-073-4	12876 RMSSBC1_SPX1	MTN Rwanda
6-073-5	12877 RMSSBC1_SPX2	MTN Rwanda
Singapur ADD		
5-144-0	11392 SMSC1 1-Net @ Chai Chee	Hello Technology Pte Ltd
Suecia SUP		
6-232-5	14149 TIG9 MSC (Stockholm)	Pro Net Telecommunications Services Ltd.

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>		<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
Ucrania SUP			
4-242-7	10135	Kyiv	Eurotranstelecom Ltd
6-241-0	14216	Kyiv	Telesystems of Ukraine JSC
Ucrania ADD			
2-214-6	5814	KIMG4	Lifecell LLC
2-214-7	5815	DNMG1	Lifecell LLC
4-242-1	10129	INATO	Telesystems of Ukraine Ltd
6-241-6	14222	Kyiv IGW	PrJSC MTS Ukraine
Ucrania LIR			
2-214-0	5808	KIVISC1	Ukrtelecom JSC
2-214-1	5809	LVVISC2	Ukrtelecom JSC
2-214-2	5810	Kyiv ISC_1	PrJSC MTS Ukraine
2-214-4	5812	GTISC	JSC Kyivstar
2-216-6	5830	KyivISC	PrJSC MTS Ukraine
4-242-2	10130	IM441	TryMob Ltd
4-242-3	10131	KSTP1	Ukrtelecom JSC
4-242-4	10132	LSTP2	Ukrtelecom JSC
4-242-5	10133	KSISC1	JSC Kyivstar
4-242-6	10134	FRTKV2	PrJSC "Farlep-Invest"
6-241-1	14217	IMSISC	Ukrtelecom JSC
6-241-3	14219	KSTP2	Ukrtelecom JSC
6-241-4	14220	KIE/STP3	PrJSC MTS Ukraine
6-241-5	14221	ODE/STP1	PrJSC MTS Ukraine
7-242-1	16273	KSISC2	JSC Kyivstar
7-242-3	16275	FRTKV1	PrJSC "Farlep-Invest"
7-242-4	16276	INTER1	JSC Intertelekom
7-242-5	16277	KIIS1	Lifecell LLC
7-242-6	16278	KHAISC3	Ukrtelecom JSC
7-242-7	16279	DNIS1	Lifecell LLC

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.XII.2016 ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>Country</i>	<i>Country Code (CC)</i>
Bonaire, Sint Eustatius y Saba	+599
Finlandia	+358
Suriname	+597
Uganda	+256
Viet Nam	+84